

Kursplan

Den fransktalande världen: Litteratur, kultur och översättning 7,5 högskolepoäng, Avancerad nivå

The French-Speaking World: Literature, Culture and Translation 7.5 Credits*, Second Cycle

Lärandemål

Efter avslutad kurs ska studenten på franska kunna:

- tillämpa inter- och transkulturella perspektiv på litteratur från den fransktalande världen
- i egen text analysera och diskutera hur litteratur från den fransktalande världen möter läsare från Frankrike
- i egen text analysera och diskutera hur litteratur från den fransktalande världen i översatt form möter läsare från andra språkområden än det franska
- tillämpa centrala perspektiv inom översättningsteori samt reflektera över hur sociala och kulturella sammanhang påverkar översättningspraktiker.

Innehåll

Kursen presenterar inter- och transkulturella perspektiv på litteratur från den fransktalande världen. Aspekter som hybriditet, migration och *métissage* behandlas i relation till den studerade litteraturen. Kursen omfattar också översättnings- och receptionsteorier, med speciellt fokus på litteratur från den fransktalande världen.

Examinationsformer

Kursen examineras genom kontinuerlig bedömning av aktivt deltagande i seminarie- och forumdiskussioner, skriftliga inlämningsuppgifter samt muntliga redovisningar. Studenten författar dessutom två självständiga skriftliga arbeten i form av en kortare litteraturvetenskaplig analys samt en översättningsinriktad studie. Arbetena ventileras vid seminarium.

Arbetsformer

Kursen ges i form av föreläsningar, obligatoriska seminarier och

forumdiskussioner.

Betyg

Som betygsskala används U - VG.

För att få VG på hela kursen krävs VG på båda modulerna.

Betygsrapportering:

Modul 1: Inter- och transkulturella perspektiv på litteratur från den fransktalande världen - 3,5 hp

Modul 2: Översättning och reception av litteratur från den fransktalande världen - 4 hp

Förkunskapskrav

90 hp inom huvudområdet franska

Övrigt

Ersätter AFR229.

Ämnestillhörighet:

Franska

Ämnesgrupp:

Franska

Utbildningsområde:

Humanistiska området, 100%

Kursen kan ingå i följande huvudområde(n):

1. Franska

Fördjupningsbeteckning för respektive huvudområde:

1. A1N

Fastställd:

Fastställd 2019-06-17

Kursplanen gäller fr.o.m. 2019-06-17